

ÉMILIE RENARD, LA DIRECTRICE DE LA GALERIE, PROPOSE CETTE ANNÉE TROIS EXPOSITIONS AUTOUR DE CETTE QUESTION : COMMENT SE PLACER, PRENDRE LA PAROLE, EXISTER DANS UN GROUPE OU UN ENVIRONNEMENT QUI ÉTAIENT LÀ AVANT MOI ?

« PROBLÈMES DE TYPE GREC » RÉUNIT 12 ARTISTES AVEC DES ŒUVRES QUI PRENNENT LA FORME D'OBJETS, DE MOTS, DE PAROLES OU ENCORE DE GESTES. LES OBJETS ET LES GESTES DOIVENT-ILS ÊTRE UTILES, LES MOTS DOIVENT-ILS SIGNIFIER QUELQUE CHOSE POUR EXISTER ? ET TOI, QUELLE EST TA MANIÈRE D'EXISTER AUPRÈS DE TA FAMILLE, DE TES AMIS, À L'ÉCOLE OU À LA GALERIE ?

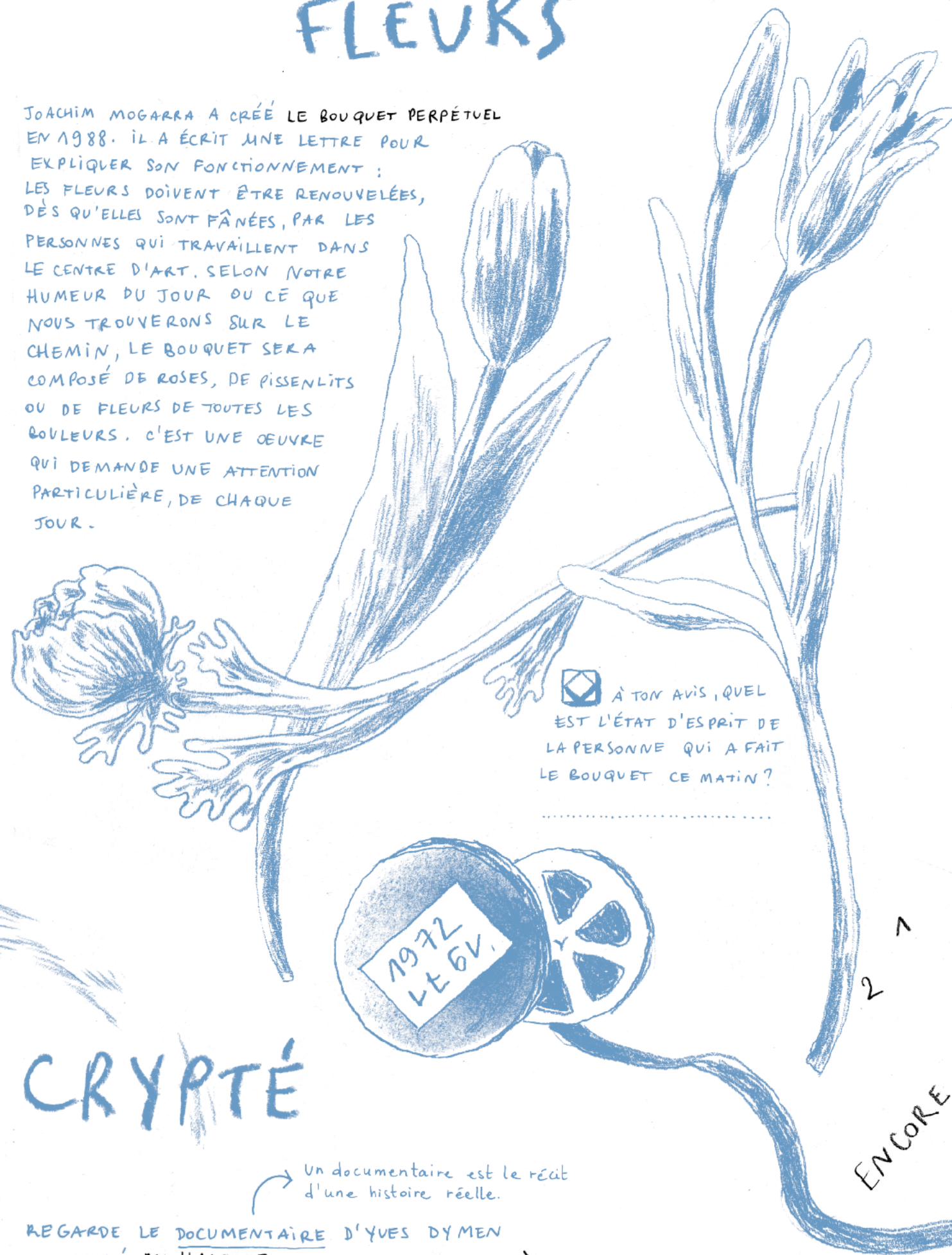
COMMENÇONS PAR NOUS PRÉSENTER : NOUS SOMMES ANNE-HÉLÈNE DUBRAY, ILLUSTRATRICE, ET CÉLINE LANERES, MÉDIATRICE. NOUS CONCEVONS ENSEMBLE TON JOURNAL POUR TOUTE LA SAISON 2015-2016 : SUIS-NOUS POUR DÉCOUVRIR LES ŒUVRES EN JOUANT, EN DESSINANT, EN MARCHANT, EN RÊVANT...

L'illustratrice met les idées en images, par le dessin.

La médiatrice accompagne les visiteurs dans la découverte des œuvres.

# FLEURS

JOACHIM MOGARRA A CRÉÉ LE BOUQUET PÉRPÉTUEL EN 1988. IL A ÉCRIT UNE LETTRE POUR EXPLIQUER SON FONCTIONNEMENT : LES FLEURS DOIVENT ÊTRE RENOUVELÉES, DÈS QU'ELLES SONT FÂNÉES, PAR LES PERSONNES QUI TRAVAILLENT DANS LE CENTRE D'ART. SELON NOTRE HUMEUR DU JOUR OU CÉ QUE NOUS TROUVERONS SUR LE CHEMIN, LE BOUQUET SERA COMPOSÉ DE ROSES, DE PISSENLITS OU DE FLEURS DE TOUTES LES COULEURS. C'EST UNE ŒUVRE QUI DEMANDE UNE ATTENTION PARTICULIÈRE, DE CHAQUE JOUR.



À TON AVIS, QUEL EST L'ÉTAT D'ESPRIT DE LA PERSONNE QUI A FAIT LE BOUQUET CE MATIN ?

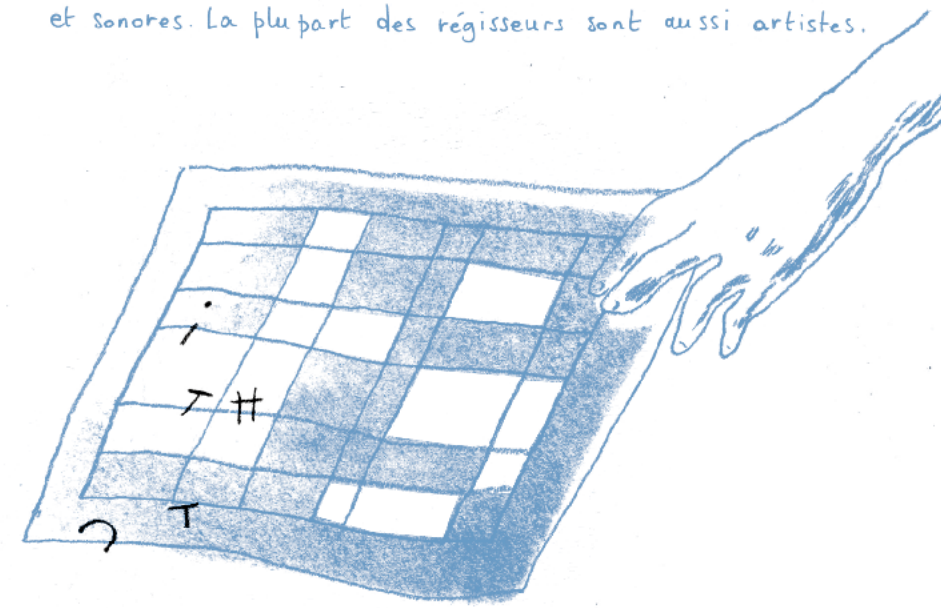
CHOISIS LA FLEUR QUE TU PRÉFÈRES ET DESSINE-LA ICI.

PLUSIEURS ŒUVRES DE L'EXPOSITION SONT DES OBJETS RENOUS INUTILISABLES !

# OBJETS

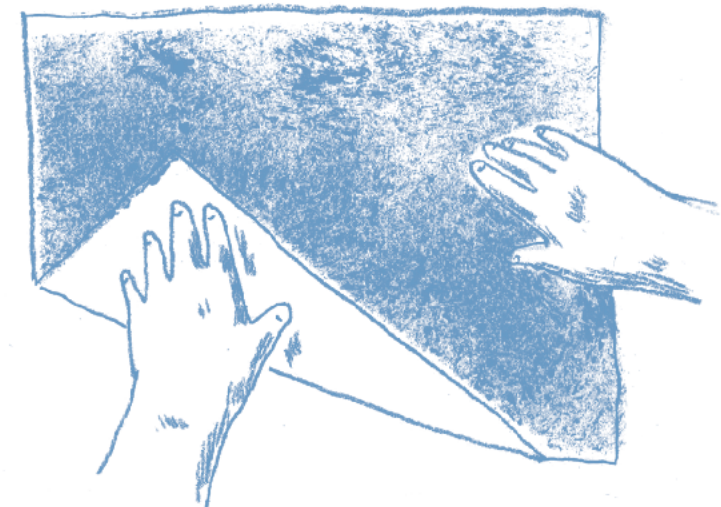
MATTHIEU CLAINCHARD VIDE DES TABLEAUX INFORMATIQUES DE LEURS DONNÉES, JUSQU'À CE QU'IL N'EN RESTE PLUS QUE LES LIGNES ET LES COULEURS. EN PLUS D'ÊTRE UN ARTISTE, MATTHIEU EST ÉGALEMENT RÉGISSEUR À LA GALERIE.

Les régisseurs mettent en place toute l'exposition : ils fabriquent des murs pour transformer l'espace, installent les œuvres, la lumière, les systèmes électriques et sonores. La plupart des régisseurs sont aussi artistes.



LA TABLE SANS NOM DE PIERRE JOSEPH EST LÉGÈREMENT TORQUE, SI BIEN QUE LES STYLOS ROULENT DESSUS. TOUT COMME LE TABLEAU DE MATTHIEU, ELLE SE DÉBARASSE DE CE QUI POURRAIT L'ENCOMBRER. CETTE TABLE REFUSE-T-ELLE DE TRAVAILLER ? OUI NON PEUT-ÊTRE REFUSE-T-ELLE D'ÊTRE UNE TABLE ? OUI NON PEUT-ÊTRE

RENDS TON JOURNAL INUTILISABLE ; PLIE-LE SELON LES POINTILLÉS. UN MESSAGE VA APPARAÎTRE !



QUELS SONT LES AUTRES OBJETS DU QUOTIDIEN QUI SONT EN FAIT DES ŒUVRES D'ART DANS L'EXPOSITION ?

Une œuvre d'art est une création artistique. Elle peut prendre beaucoup de formes : un tableau, une vidéo, une action...

Les objets du quotidien sont ceux dont nous servons tous les jours : un vélo, un rideau, une table, un bouquet...

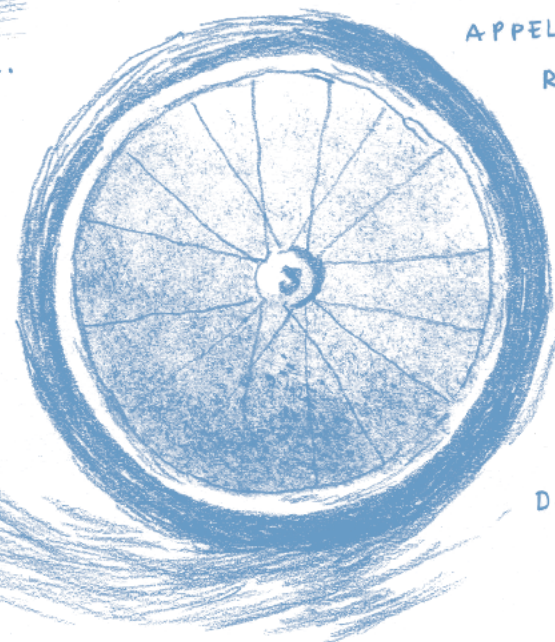
CE MOTIF, VISIBLE SUR LE RIDEAU D'ALEXANDER WOLFF, APPARAÎT PLUSIEURS FOIS À LA GALERIE ET DANS TON JOURNAL. À TOI DE LE RETROUVER !

# VOLÉ!

TROUVE L'ŒUVRE D'EVA BARTO APPELÉE LE VOLEUR.

INDICE : IL FAUT PARFOIS SAVOIR OUVRIR DES PORTES, SORTIR DU CADRE...

REGARDE CETTE ŒUVRE DE TRÈS PRÈS, SOUS TOUTS LES ANGLES. TU PEUX EMPRUNTER LA LOUPE À L'ACCUEIL. QUE REMARQUES-TU ?



GARDE TA LOUPE POUR DÉCRYPTER UNE AUTRE ŒUVRE DE L'EXPOSITION

Décrypter c'est trouver la signification de quelque chose qui a été caché, codé ou brouillé.

# CRYPTÉ

REGARDE LE DOCUMENTAIRE D'YVES DYMEN APPELÉ DU HAUT DE CES PYRAMIDES, DERRIÈRE, RÉALISÉ EN 1971 OU 72. L'ARTISTE A RETROUVÉ SA BOBINE EN 2015 TELLEMENT ABÎMÉE QU'ON NE POUVAIT PRESQUE PLUS VOIR CE QU'IL AVAIT FILMÉ 40 ANS AUPARAVANT. À LA PLACE, DES TRACES ÉTRANGES DANSENT SUR L'ÉCRAN.

VOIS-TU QUELQUE CHOSE DERRIÈRE CES DESSINS ?

Un documentaire est le récit d'une histoire réelle.

ENCORE ME LIRE ?



Voici nos « NUAGES DE MOTS », CEUX D'ANNE, HÉLÈNE ET DE CÉLINE ET AU MILIEU, UN AUTRE À COMPLÉTER. AJOUTE TES PROPRES MOTS SUR LES POINTILLÉS.

GESTE  
DESSINER  
OBSERVER  
IMAGE  
LUMIÈRE

INTRUS  
DON

ENFANT  
CURIOSITÉ  
IMAGINE  
REGARD  
MOUVEMENT

# MOTS

UN INSTITUT MÉTAPHORIQUE EST UN GROUPE RÉUNISSANT DES ARTISTES ET DES SCIENTIFIQUES, DONT FAIT PARTIE ANNA PRINCIPAUD. TU LA CONNAÎS PEUT-ÊTRE CAR ELLE MÈNE AUSSI DES ATELIERS À LA GALERIE. CE GROUPE TRAVAILLE SUR LES MÉTAPHORES QUI INFLUENT NOS FAÇONS DE PENSER. ILS ONT CRÉÉ ENSEMBLE UN « NUAGE DE MOTS » SUR UN MUR, AVEC DES POST-IT.

Une métaphore est une expression imagée comme « j'ai les jambes en coton », « la tête en marmelade », « le moral dans les chaussettes »...

LE MOT INTRUDON A ÉTÉ CRÉÉ PAR UN INSTITUT MÉTAPHORIQUE, À PARTIR DE DEUX MOTS : LES REPÈRES-TU ? IMAGINE CE QU'IL POURRAIT SIGNIFIER ET GLISSE TA PROPOSITION DANS L'ENVELOPPE À L'ACCUEIL. REVIENS LE SAMEDI 7 NOVEMBRE POUR RENCONTRER UN INSTITUT MÉTAPHORIQUE ET DISCUTEZ AVEC EUX DE TA DÉFINITION !

## À LA MAISON

REFAIS LES SCULPTURES DE L'ŒUVRE LE BON, LE MAUVAIS, L'HEUREUX, LE TRISTE DE HEDWIG HOUBEN EN ARGILE. EMMÈNE-LES À LA MAISON POUR EXPLIQUER À TA FAMILLE CE QU'IL SE PASSE AU CENTRE D'ART. AS-TU ENVIE DE FAIRE DÉCOUVRIR LA GALERIE À TA FAMILLE ?

# BONJOUR

PEUX-TU

NICOLAS BOONE PRÉSENTE HILLBROW, UN FILM TOURNÉ EN REALITÉ À JOHANNESBURG, LA PLUS GRANDE VILLE D'AFRIQUE DU SUD. HILLBROW EST UN QUARTIER À L'ABANDON, OÙ LES GENS LES PLUS DÉMUNIS VIVENT CÔTÉS DE DÉLINQUANTS RÉVÉRIS EN BANDES. CES GROUPES, SOUVENT AGRESSIFS ENVERS LES AUTRES, DÉVELOPPENT DES LANGAGES, DES CODES ET DES RITES BIEN À EUX.

Les rites sont des usages développés par une société. Par exemple, fêter son anniversaire ou simplement dire bonjour sont des rites sociaux.

COMMENT DIS TU BONJOUR ?  
À TES PARENTS .....  
À TES COPAINS ET COPINES .....  
À TA MÂTRESSE OU TON MÂTRE D'ÉCOLE .....

OBSERVE LES GENS DANS LA RUE ET TROUVE 3 AUTRES FAÇONS DE DIRE BONJOUR. TESTE-LES À L'ACCUEIL AVEC NICOLE BUSARELLO. ELLE S'OCCUPE DU STANDARD ET D'ÊTRE BONJOUR TOUTE LA JOURNÉE !

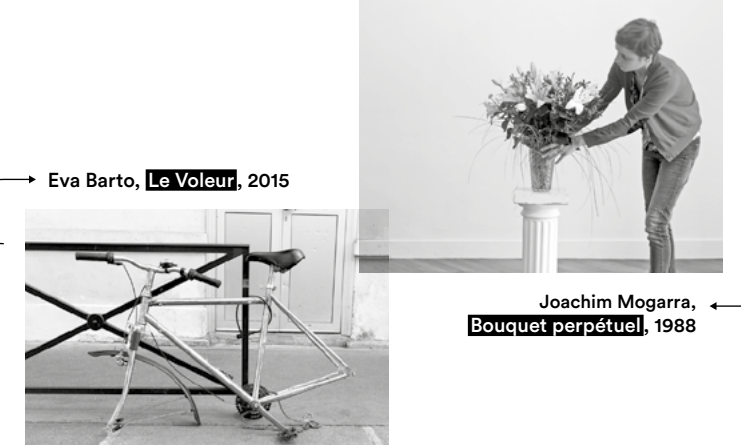
La Galerie  
Centre d'art contemporain  
1, rue Jean Jaurès  
93130 Noisy-le-Sec  
t: +33 [0]1 49 42 67 17  
www.lagalerie-cac-noisy-lesec.fr

Facebook : La Galerie Centre d'art contemporain  
Impression : Direct Impression en 1500 exemplaires  
Couvertures : Marie Proyart  
Illustration et graphisme : Anne-Hélène Dubray  
Texte : Céline Laneres  
www.mediatheque-noisy-lesec.org/lagalerie  
Le blog de La Galerie :  
et le mercredi 30 septembre : "L'art en blog"  
— 13-15 ans : LOL ART les mercredis de 16h à 17h30  
autour d'un goûter  
et le samedi 12 décembre : atelier avec tes parents  
Le samedi 26 septembre : "L'art en blog"  
— 6-12 ans : Samedis créatifs de 14h30 à 16h  
autour d'un goûter  
et le samedi 12 septembre : atelier avec tes parents  
— 4-5 ans : Samedis créatifs de 16h30 à 17h15  
Ateliers (gratuits sur inscription)

# Journal enfant

de l'exposition "Problème de type grec"  
avec Yair Barelli, Eva Barto, Nicolas Boone, Jagna Ciuchta,  
Matthieu Clainchard, Yves Dymen,  
Annie Vigier et Franck Apertet (les gens d'Uterpan),  
Hedwig Houben, Un institut métaphorique, Pierre Joseph,  
Joachim Mogarra, Alexander Wolff  
26 septembre — 12 décembre 2015

# de La Galerie



Eva Barto, **Le Voleur**, 2015

Joachim Mogarra, **Bouquet perpétuel**, 1988

ET MAINTENANT APPROPRIE-TOI TON JOURNAL : OCCUPE LIBREMENT TOUTE SA SURFACE AVEC TES CRAYONS DE COULEURS. TU PEUX DESSINER, ÉCRIRE, COMPLÉTER, INVENTER DE NOUVEAUX JEUX ET D'AUTRES PARCOURS.

S'approprier c'est rendre sien.